Document: EB 2013/109/R.4
Agenda: 4(a)(ii)
Date: 16 September 2013
Distribution: Public
Original: English

A

IFAD

تمكين السكان الريفيين الفقراء
من التغلب على الفقر

تقرير رئيس لجنة التقييم عن الزيارة القطرية السنوية للجنة لعام 2013 إلى فييت نام

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

الأسئلة التقنية:

Agus P. Saptono
وزير مستشار – الشؤون متعددة الأطراف
سفارة جمهورية إندونيسيا، روما
رقم الهاتف: 9125 4200 06 39+
البريد الإلكتروني: agus_psaptono@yahoo.com
multilateral@indonesianembassy.it

نشر الوثائق:

Deirdre McGrenra
مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: 2374 5459 06 39+
البريد الإلكتروني: gb_office@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة التاسعة بعد المائة
روما، 17–19 سبتمبر/أيلول 2013

للاستعراض

تقرير رئيس لجنة التقييم عن الزيارة القطرية السنوية لعام 2013 إلى فييت نام

1- **الموجز**. قامت لجنة التقييم بزيارتها القطرية السنوية لعام 2013 إلى فييت نام في الفترة 20-24 مايو/أيار بعد استكمال تقييم البرنامج القطري الذي أجراه مكتب التقييم المستقل في الصندوق. وقد أتاحت هذه الزيارة لأعضاء اللجنة فرصة نادرة للاطلاع على أنشطة المشروعات التي يدعمها الصندوق على أرض الواقع، ولعقد مناقشات مباشرة مع المستفيدين وموظفي المشروعات والمسؤولين الحكوميين على المستويين المركزي والمحلي وشركاء التنمية، إضافة إلى تعزيز الحوار والاتصالات بين أعضاء اللجنة وإدارة الصندوق ومكتب التقييم المستقل.

2- وبصورة موجزة، وجد أعضاء اللجنة الزيارة مفيدة للغاية في تحسين معرفتهم وفهمهم للفرص والتحديات التي تواجهها عمليات الصندوق على أرض الواقع وأهمية الدور الذي يلعبه الصندوق في البلدان المتلقية لدعم حكوماتها في جهودها الرامية إلى الحد من الفقر الريفي. ويعتقد أعضاء اللجنة بأن مثل هذه الزيارات القطرية حاسمة لتمكينهم من أداء واجباتهم على نحو أفضل لتوفير التوجيه الاستراتيجي للمجلس التنفيذي وإدارة الصندوق ومكتب التقييم المستقل.

3- وبالتطلع نحو المستقبل، توصي اللجنة أن يتضمن برنامج الزيارات القطرية المستقبلية محتوى تقييميا أقوى وتركيزا أكبر على الدروس المستفادة وتوازنا أفضل بين المواقع والمجتمعات التي تتم زيارتها لكي تضم لا المشروعات التي يكون أداؤها جيدا فحسب، وإنما أيضا تلك التي تواجه الصعوبات. وبالتالي يتوجب على برنامج الزيارات القطرية أن يكون أوثق ارتباطا بأنشطة التقييم التي يجريها مكتب التقييم المستقل. علاوة على ذلك، توصي اللجنة بأن تضم الزيارات القطرية المستقبلية للمجلس التنفيذي الحد الأدنى من أعضاء اللجنة. وقد تم عرض المقترح الخاص بهذا الموضوع في الفقرة 48 من هذه الوثيقة.

4- **الخلفية**. بما يتفق مع القرار الذي اتخذته لجنة التقييم في دورتها السادسة والستين المنعقدة في مارس/آذار 2011، كانت زيارة اللجنة السنوية لعام 2013 إلى فييت نام. وتمت الزيارة في الفترة 20-24 مايو/أيار 2013 بمشاركة سبعة من أعضاء اللجنة وهم ممثلو البرازيل ومصر وفنلندا وألمانيا والهند وإندونيسيا (رئيساً)، ونيجيريا[1]. كذلك شارك في هذه الزيارة عضوا المجلس التنفيذي الممثلان لكندا والصين.

5- ومثل الصندوق نائب الرئيس المساعد لدائرة إدارة البرامج؛ ومديرة شعبة آسيا والمحيط الهادي؛ والقائم بأعمال مدير مكتب التقييم المستقل؛ ومدير البرنامج القطري لفييت نام؛ وموظفون من المكتب القطري للصندوق في هانوي، ومكتب سكرتير الصندوق. وترد القائمة الكاملة للوفد الزائر في الذيل الأول.

6- تعتقد اللجنة بأن القرار بالقيام بزيارة فييت نام لهذا العام جاء في الوقت المناسب له لعدة أسباب بما فيها أن مكتب التقييم المستقل قد استكمل مؤخرا تقييمه للبرنامج القطري لفييت نام (في ديسمبر/كانون الأول 2011) والذي تبعه تبني برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية الجديد للبلد للفترة 2012-2017، مما يمنح اللجنة الفرصة لتعميق فهمها للدور الهام الذي تلعبه التقييمات المستقلة في الصندوق في التعلم وصياغة الاستراتيجيات والبرامج القطرية المستقبلية.

[1] أما عضوا اللجنة الممثلان لليابان والنرويج فلم يتمكنا من الانضمام للزيارة القطرية لعام 2013.

7- **السياق القطري.** شهدت فييت نام نموا اقتصاديا مطرداً وحداً من الفقر في السنوات الأخيرة. ووفقا للأرقام الحكومية، فإن انتشار الفقر قد تراجع لأقل من 10 بالمائة عام 2010، إلا أن معدلات الفقر بقيت الأعلى بين الأقليات الإثنية في البلاد (45 بالمائة عام 2010)، ويتمركز الفقر بصورة طاغية بين السكان الريفيين (91 بالمائة من الفقراء يعيشون في المناطق الريفية).

8- بدأت شراكة الصندوق مع فييت نام عام 1993، ويتصف برنامج الصندوق في فييت نام بوجود مدير للبرنامج القطري الذي خدم لأطول فترة في الصندوق كمدير منتدب يعمل في آسيا. وفي فييت نام، تدير قروض الصندوق الحكومة الوطنية (أساسا من خلال وزارة التخطيط والاستثمار)، ثم يتم تخصيص الموارد بعدئذ للسلطات في المحافظات والسلطات المحلية كمنح. ويؤدي الصندوق مهمة حاسمة في الإشراف ودعم التنفيذ في تنفيذ المشروعات.

9- وهنالك جهات مانحة رئيسية أخرى ناشطة في فييت نام، بما في ذلك البنك الدولي (باستراتيجية لفترة ثلاثة أعوام بقيمة 4 مليارات دولار أمريكي تركز على تحديث الاقتصاد وتجنب "فخ البلدان متوسطة الدخل")؛ والجهات المانحة الثنائية، والعديد منها تخفض حضورها في البلد و/أو تركز أكثر على تنمية القطاع الخاص؛ ووكالات الأمم المتحدة بما في ذلك منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وغيرها.

10- وصلت فييت نام إلى وضعية البلد المتوسط إلى منخفض الدخل عام 2010. وهي تختبر التحديات التي تتعلق بهذا الوضع، بما في ذلك التنافس على المساعدات الإنمائية الرسمية وزيادة صعوبة شروط القروض؛ وبالتالي فقد وفرت هذه الزيارة لأعضاء اللجنة لمحة ثاقبة عن كيف يمكن لمثل هذه التحديات التي يتشاطرها مع فييت نام عدد متزايد من البلدان أن تؤثر على الجهود الإنمائية والشراكات على الأرض.

11- **أهداف الزيارة القطرية.** تتمثل الأهداف الرئيسية للزيارة القطرية السنوية للجنة التقييم هذه فيما يلي: (1) زيارة المشروعات التي يمولها الصندوق لزيادة وعي اللجنة بالأنشطة على الأرض، وللسماح لأعضائها بمقابلة أصحاب المصلحة المختلفين؛ (2) الترويج للحوار مع المسؤولين الحكوميين وغيرهم من الشركاء فيما يتعلق بجملة من القضايا، من بينها دور الصندوق في فييت نام؛ (3) اكتساب معرفة معمقة أكثر بالقضايا الرئيسية التي انبثقت عن تقييم البرنامج القطري لفييت نام الذي أجراه مكتب التقييم المستقل مؤخرا، مثل الفرص والتحديات الماثلة في تعزيز الشراكات، وتبني النهج الذي يوجهه السوق، والتطرق إلى البيئة الائتمانية لأصحاب الحيازات الصغيرة.

12- وبصورة أكثر عمومية، فإن الهدف من هذه الزيارة هو أيضا تعزيز معرفة اللجنة وخبرتها بعمل الصندوق على المستوى القطري لتمكين أعضائها من توفير توجه مستنير حول القضايا الاستراتيجية، والتشغيلية، والتقييمية للمجلس التنفيذي وإدارة الصندوق ومكتب التقييم المستقل. وأما الاختصاصات الدقيقة لهذه الزيارة القطرية فترد في الذيل الثاني.

13- **استعراض برنامج الزيارة القطرية.** يمكن تقسيم برنامج الزيارة القطرية لعام 2013 إلى جزئين. الجزء الأول يتضمن الزيارات الميدانية لعمليتين من العمليات التي يمولها الصندوق في جنوب البلاد، وهما برنامج تنمية الأعمال لصالح فقراء الريف، وبرنامج تحسين مشاركة الفقراء في الأسواق في محافظتي ها تنه وترا فنه. وخلال الزيارات الميدانية، أتيحت للجنة أيضا فرصة عقد النقاشات مع المستفيدين (أي أقلية الخمير الإثنية،

وللأفراد الذين يعملون في تصنيع الثروة السمكية، وإنتاج الأزهار وتصديرها، ومجموعات المصالح المشتركة، والتعاونيات المنخرطة في إنتاج السلال، واتحاد المرأة، وغيرها)؛ واللجان الشعبية في المحافظات[2]، وموظفي المشروعات، وممثلي القطاع الخاص، وجامعة كان ثو، وغيرها.

14- أما الجزء الثاني من الزيارة فانطوى على مناقشات مع السلطات الحكومية رفيعة المستوى على المستوى الوطني في هانوي، والشركاء الإنمائيين ومعهد السياسات والاستراتيجيات الخاصة بالزراعة والتنمية الريفية. وقد عقدت اجتماعات مع وزراء/نواب وزراء، ومع موظفين في وزارات المالية، والزراعة، والتخطيط والاستثمار، وهي تشكل شركاء الصندوق الحكوميين الثلاثة الرئيسيين على المستوى الوطني. ويرد البرنامج المفصل للزيارة القطرية، بما في ذلك الاجتماعات المنعقدة، في الذيل الثالث.

15- **الزيارات الميدانية.** كما ذكر أعلاه، فقد زار أعضاء اللجنة برنامجين في محافظتين جنوبيتين في دلتا الميكونغ، وهما بن تريه وترا فنه لمدة ثلاثة أيام. ويتطرق البرنامجان لجملة من القضايا، ويتعلقان أساسا بربط المزارعين بالأسواق، وتحسين فرص العمالة لفقراء الريف. وتعاني المناطق الريفية في هذا الجزء من البلاد من انتشار كبير للفقر وزيادة في الهشاشة بسبب قضايا إدارة الموارد الطبيعية وتغير المناخ (مثل زيادة التملح، وأنماط الفيضانات). وفي كان ثو، تفاعلت اللجنة بصورة مكثفة مع مركز أبحاث لاكتساب معرفة أولية بأثر تغير المناخ وغيره من التحديات البيئية الأخرى على سبل العيش الريفية في إقليم دلتا الميكونغ.

16- وقد أعد ممثلو اللجان الشعبية في محافظة بن تريه استعراضا للتحديات المحلية، بما في ذلك أحوال الطقس المتطرفة، والأمراض الزراعية، والحاجة إلى البحوث والتحليل لكي يستنير بهما التخطيط، ومشكلة تعقيم المياه لأغراض الشرب والري. ويركز البرنامج الذي يموله الصندوق في هذه المحافظة (برنامج تنمية الأعمال لصالح فقراء الريف) على المزارعين الريفيين (تطوير المهارات، والإنتاجية والروابط مع السوق)، والفقراء المعدمين (التدريب الحرفي) مع اهتمام خاص بسلاسل القيمة التي تتصف بكثافة العمالة، والشراكات بين القطاعين العام والخاص.

17- وقد أشار أعضاء اللجنة الشعبية في المحافظة إلى المستوى العالي من التقدير الذي تحظى به الشراكة مع الصندوق، وسلطوا الضوء على أن هذه المشروعات تنفذ فعليا من قبل الحكومة نفسها، لا من قبل الصندوق، وأن القدرات تنمى محليا، مما ييسر توسيع نطاق النجاحات. وتمت الإشارة إلى أن المجموعات النسائية للادخار والائتمان، وأنماط الشراكة بين القطاعين العام والخاص كانت فعالة على وجه الخصوص.

18- اجتمعت اللجنة بشريكين من القطاع الخاص من شركاء المشروع في المحافظة، وهما: Betrimex، وهي شركة لتصنيع جوز الهند؛ وعمل تجاري متخصص في نباتات الزينة يركز على التصدير. وكان للشراكات ثلاثة أبعاد عامة: ربط المزارعين بالشركات وتدريبهم على توفير منتج عالي الجودة لتلبية معايير الشركة، (مما يؤدي إلى زيادة الدخل والتنافسية)؛ وتلقي الشركات لإمدادات مستقرة عالية الجودة (مما يخفض من خطر انقطاع الإمدادات)؛ وعوامل التصنيع في كل شركة من الشركات التي توفر فرص العمالة لفقراء

[2] تشرف اللجان الشعبية في المحافظات على الأقسام على مستوى المحافظات، وبموجب نظام اللامركزية في فييت نام، فإنها تتمتع بدرجة عالية من الاستقلالية فيما يتعلق بتخصيص الميزانية.

الريف. وتثبت هذه الأمثلة فوائد بناء القدرات من خلال الشراكات مع القطاع الخاص الذي يعرف تماما ما هي معايير المنتج وجملة المهارات المطلوبة.

19- زار أعضاء اللجنة أيضا مرفقا لصنع السلال، حيث تقوم النساء الفقيرات اللواتي يعتبرن متقدمات في السن، بحيث لا يمكنهن العمل في شركات أكبر، بعمل مأجور من خلال صنع السلال لأغراض التصدير. ويثبت هذا التدخل أيضا كيف يمكن للصندوق أن يسهم في مخرجات رئيسية في المجتمعات مثل الطرق التي يمكن السير عليها بالمركبات، والتي تيسر التنمية والوصول إلى الأسواق.

20- أما الوجهة التالية فكانت محافظة ترا فنه، حيث جرت مناقشات مع ممثلي اللجنة الشعبية في المحافظة. ويركز البرنامج الذي يموله الصندوق في هذه المحافظة على زيادة فرص العمالة لصالح الفقراء وشبه الفقراء. وتعد المجموعات النسائية للاتحاد الائتماني شريكا رئيسيا في هذا المشروع، وهي توفر كلا من الوصول إلى التمويل ومنبرا لبناء القدرات وتقاسم المعلومات المتعلقة بالسياسات والبرامج التي يمكن أن تستفيد منها العضوات.

21- زار أعضاء اللجنة أيضا شركة لتصنيع المأكولات البحرية، حيث يتم توفير التدريب الحرفي للسكان المستهدفين بدعم من البرنامج. ويسمح نموذج الشراكة بين القطاعين العام والخاص الذي يسهم فيه كل من البرنامج والشركة ماليا بوصول أكبر إلى فرص العمالة بين السكان المستهدفين، ويشجع دعم التدريب الذي توفره الشركة على توظيف أناس من مجتمعات أفقر وأقل تعليما. واجتمع أعضاء اللجنة بالعمال الذين استفادوا مباشرة من التدريب الحرفي إلا أن الأعضاء تساءلوا حول ممارسات الاستهداف المستخدمة (أي من خلال لوحات الإعلان والتلفزيون)، وإلى أي مدى يمكن الوصول لأشد السكان فقرا من خلال استخدام هذه الممارسات.

22- بعدئذ زارت اللجنة مزارعين في مجتمع إثني بشكل رئيسي تم تنظيمه مؤخرا في مجموعات لمصالح مشتركة، وتحدث المزارعون عن فوائد عضوية المجموعة (حيث تقلصت تكاليف المدخلات بسبب الشراء بالجملة وتحسن العوائد الناجمة عن التدريب التقني، والوصول إلى منتجات أعلى جودة، وزيادة المخرجات). كما تحدثوا عن التحديات (الحاجة إلى الائتمان، وزيادة تملح التربة الناجم عن الحاجة إلى تنويع المنتج). وتتضمن المساعدة التي يقدمها البرنامج تدريبا ميدانيا للمزارعين ووعيا بالأسواق ووصولا إليها، وتدريبا على التفاوض. وهنالك فائدة مثيرة للاهتمام تنبثق عن هذا كله، وهي قيام المجموعة بتقاسم الممارسات الجديدة مع من هم ليسوا أعضاء فيها. وقد شهد أولئك زيادات في مردوداتهم بعد إنشاء مجموعات المصالح المشتركة (مما يثير تساؤلا حول فوائد العضوية). وكانت اتحادات الائتمان والادخار النسائية ناشطة على مستوى القرية (ثماني مجموعات تضم 125 عضوة).

23- بعدئذ سافرت اللجنة إلى محافظة كان ثو، واجتمعت بالبروفسور لو كوانغ تري، وهو مدير معهد بحوث تغير المناخ في جامعة كان تو، لمناقشة الآثار المحتملة لتغير المناخ على الزراعة في دلتا الميكونغ. وتتضمن المخاطر الرئيسية على هذا الاقليم أنماط الهطولات غير الاعتيادية للأمطار والمناخ، وزيادة مستويات التملح، وزيادة الآفات، وشح المياه وسوء نوعيتها. وقد أشار البروفسور إلى أن الأبحاث هي مفتاح فهم الآثار المحتملة لتغير الأنماط المناخية وزيادة الفيضانات، ولتطوير تقنيات جديدة لمساعدة المزارعين على التخفيف من مخاطر تغير المناخ، ومن قبيل ذلك تنويع المنتجات، بحيث يتم الانتقال إلى الأصناف

عالية التحمل للمستويات المرتفعة من التملح. كذلك ناقش أعضاء اللجنة مدى تعلق التحديات بتغير المناخ و/أو قضايا إدارة الموارد (مثلا آثار بناء السدود).

24- **عرضان قدمهما مكتب التقييم المستقل وإدارة الصندوق.** في كان ثو، تقدم القائم بأعمال مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق بعرض عن تقييم البرنامج القطري الذي استكمل أخيرا لفييت نام. وقدر التقييم البرنامج القطري على أنه مرض، مسلطا الضوء على مظاهر التخطيط التشاركي، والتنمية اللامركزية، والبنى الأساسية الصغيرة النطاق، والتمايز بين الجنسين، ومجموعات الادخار والائتمان، ونهج الصندوق الواعد في سلاسل القيمة من بين جملة نقاط قوة أخرى. وتضمنت التوصيات: تعزيز النهج المستند إلى السوق؛ وتغطية جغرافية أكثر تبسيطا لتعزيز الفعالية والكفاءة والاستدامة؛ والتطرق للفجوات في التمويل الريفي؛ وزيادة الأموال الحكومية النظيرة؛ والتركيز على إدارة الموارد الطبيعية وتغير المناخ؛ واستخدام أكثر استراتيجية للمنح؛ وانخراط أكثر استراتيجية في الشراكات؛ والحاجة إلى تعزيز حوار السياسات وإدارة المعرفة. ولاحظت اللجنة أن أهمية تقييم البرنامج القطري لفييت نام كانت واضحة، مما يعتبر أمرا أساسيا لصياغة برنامج جديد للفرص الاستراتيجية القطرية في فييت نام، وأن جميع التوصيات ذات الصلة بالمشروع كانت مبررة، وهي قيد التنفيذ.

25- وبعد ذلك، قدم مدير البرنامج القطري لفييت نام استعراضا للبرنامج القطري للصندوق وأهم عناصر برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية الجديد. ومن بين قضايا أخرى، سلط مدير البرنامج القطري الضوء على الجهود المضافة التي يتم بذلها في تنمية سلاسل القيمة، بما في ذلك الترويج للشراكات مع القطاع الخاص، والروابط مع الأسواق لتحقيق دخول أفضل، وأمن غذائي وتغذوي أفضل. كذلك فقد أشار إلى التحديات الناشئة لتغير المناخ التي تعيق من الإنتاجية ومن سبل العيش بصورة عامة. وأشار إلى وجوب عمل الصندوق بصورة وثيقة مع الحكومة للتطرق للقضايا ذات الصلة بتحسين خدمات تنمية الأعمال والخدمات المالية الريفية.

26- **المناقشات مع الشركاء في هانوي** التي أظهرت بوضوح **أن** الصندوق شريك قيم وبخاصة بسبب تركيزه على فقراء الريف والأقليات الإثنية وعمله مع الشراكات بين القطاعين العام والخاص. وحيث أن الصندوق لا ينفذ المشروعات بنفسه، قدر الشركاء الحكوميون عاليا الخبرة التي اكتسبها المسؤولون المحليون من العمل على المشروعات، والتي يسرت بناء القدرات. كما عبر المسؤولون الحكوميون، وبخاصة في وزارة التخطيط والاستثمار، عن شعور أكبر بملكية مشروعات الصندوق.

27- وأما القضايا الرئيسية الناجمة عن التفاعل مع الحكومة ومع الشركاء الآخرين فتتضمن التالي:

- تقليص القروض التيسيرية بسبب وضع فييت نام كبلد متوسط إلى منخفض الدخل: في حين أن الحكومة ما زالت ملتزمة بالإسهام بصورة أكبر بالمشروعات التي يدعمها الصندوق، إلا أنها أكدت على الحاجة إلى الإدارة الدقيقة لأي انتقال إلى معدلات فائدة أعلى وذلك بهدف تجنب الصدمات.
- زيادة العمل من خلال الشراكات بين القطاعين العام والخاص التي اعتبرت حاسمة في عدد من الجوانب، بما في ذلك: الوصول إلى الموارد واستقطابها في زمن الاضطراب الاقتصادي العالمي وتناقص المساعدة الإنمائية الرسمية؛ وتطوير وتحسين سلاسل القيمة؛ وزيادة الاستثمارات في

المناطق الريفية؛ ودعم التدريب المهني للمساعدة على توفير الفرص في المناطق الريفية؛ وكبح الهجرة من المناطق الريفية إلى المناطق الحضرية.

- الحاجة إلى نماذج تمويل ريفية تساعد على الحث على الاستثمارات في المزارع والمناطق الريفية.
- أشير إلى أن توصيات التقييم كانت مفيدة (بناء على ما قاله نائب وزير التخطيط والاستثمار).
- هنالك شهية واضحة لتبادل وتقاسم المعرفة، وقد اقترح نائب وزير المالية عقد اجتماعات بين المسؤولين المشاركين في مشروعات الصندوق التي تتسم بطبيعة متشابهة (مشيرا إلى دور الصندوق كمنسق)، أما وزير الزراعة فقد اقترح التبادل بين المزارعين (داخليا وخارجيا) لتعزيز التقنيات وتقاسم المعرفة.
- اعترف المسؤولون بأن توسيع نطاق النجاحات أمر رئيسي، ولكنهم أشاروا إلى أن الموارد تشكل معوقا حاسما في هذا الصدد.

28- كذلك عقد اجتماع مع ممثلين من البنك الدولي، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (وذلك فيما يتعلق بمبادرة "أمم متحدة واحدة") خلال الزيارة القطرية.

29- تركز جهود مبادرة "أمم متحدة واحدة" في فييت نام على استقطاب التآزر الحقيقي (عوضا عن الإجبار على التعاون عندما لا يتسم مثل هذا التعاون إلا بالنذر اليسير من القيمة المضافة). وأما أهم التحديات التي يواجهها تنسيق جهود الأمم المتحدة فهي التزاوج بين وحدات إدارة المشروعات وإدارة خطوط الإبلاغ المختلفة. وقد أشارت مديرة شعبة آسيا والمحيط الهادي إلى أن جهود تنسيق عمل الأمم المتحدة تميل إلى العمل بالاستناد إلى المجالات المواضيعية (مثلا الصحة، التعليم)، إلا أن الزراعة لم تحدد على أنها واحدة من هذه المواضيع مما يخلف فجوة حاسمة. وإذا أخذنا بعين الاعتبار النماذج المختلفة للتمويل في الصندوق (القروض)، فإن منظمات الأمم المتحدة لا يمكن لها أن تناسب بسهولة مثل هذه الشراكات، باستثناء من خلال أوجه التآزر الواضحة مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة. إلا أن هنالك فرص للمساهمة من خلال العمل على المواضيع الفرعية (مثل العمل مع الأقليات الإثنية). ويختار الصندوق انخراطه مع الشركاء من الأمم المتحدة بصورة استراتيجية.

30- يعد البنك الدولي شريكا إنمائيا كبيرا جدا في البلاد. وفي حين أن فييت نام مؤهلة حاليا للحصول على قروض بشروط مختلطة، فإن الشروط تصعب، وبالتالي فإن الفرص المتاحة للتعاون بين الصندوق والبنك الدولي تفتح، حيث أن البنك الدولي يتطلع إلى العمل بصورة متزايدة مع الأقليات الاثنية والسكان الريفيين؛ كذلك هنالك آفاق تتعلق بإعادة هيكلية دور الدولة في القطاع الخاص (المشروعات التي تملكها الدولة، إلخ).

31- مواضيع هامة لها مضامين سياساتية أوسع بالنسبة لعمليات الصندوق. انبثق عن الزيارة القطرية عدد من القضايا المثيرة للاهتمام التي تتسم بتبعات على كل من البرنامج القطري لفييت نام وعلى عمليات الصندوق بصورة أشمل. ومن بين القضايا الرئيسية التي تستحق تفكيرا أعمق، ومناقشة أكثر استفاضة في المجلس التنفيذي هي تلك الموجزة في الفقرات 32-39.

32- عززت الزيارة القطرية مرة أخرى من شعور اللجنة بأن الصندوق بحاجة لتجديد دوره في البلدان متوسطة الدخل على وجه العموم، إضافة إلى عمله في سياقات قطرية أخرى. وفي هذا الصدد، فمن الجدير بالذكر أن بعض البلدان المتوسطة الدخل ما زالت تضم عددا كبيرا من السكان الريفيين الفقراء. ويمكن لفييت نام أن تشكل مثالا جيدا على التعاون مع البلدان المتوسطة الدخل، لأن هنالك درجة عالية من التداخل بين الأهداف والنهج الإنمائية للصندوق والحكومة. وفي نفس الوقت، فإن حكومة فييت نام تحتاج لزيادة توفير الأموال النظيرة، ولتوسيع النطاق من مواردها الخاصة، دعما للابتكارات الناجحة التي يروج لها في سياق المشروعات التي يمولها الصندوق. ونظرا لما ورد أعلاه، فتبقى الأسئلة الرئيسية في كيف يمكن للصندوق أن يستمر في الانخراط بصورة مفيدة مع تحرك البلد نحو وضعية البلدان المتوسطة الدخل، ولكن مع الاستمرار بشمولها على عدد كبير من السكان الذين يعيشون في قبضة الفقر. ومما لا شك فيه أنه لا بد من اتباع استراتيجية جديدة تشجع على شراكة حكومية أكبر، وتمويل أكثر، وتتطرق لضرورة إدارة المرحلة الانتقالية للقروض الأصعب شروطا في المستقبل. على أية حال، فإن حجة الاستمرار في الانخراط قوية جدا على ما يبدو، وبخاصة إذا ما أخذنا بعين الاعتبار الأثر الكبير لعمل الصندوق والطلب الكبير عليه (الشراكات بين القطاعين العام والخاص، ونهج سلاسل القيمة)، وفي هذه الحالة المستوى المرتفع الذي تبديه حكومة فييت نام في الانخراط والتعلم والحماس.

33- وفي هذا الصدد، طلبت اللجنة من مكتب التقييم المستقل إعداد تقرير تجميعي في بداية السنة القادمة يستند إلى التقييمات المتعددة التي أجريت في البلدان المتوسط الدخل بهدف تسليط الضوء بأسلوب متسق على الفرص والتحديات التي يواجهها الصندوق في مثل هذه السياقات القطرية. وتوصي اللجنة بأن يناقش هذا الموضوع خلال مشاورات التجديد العاشر لموارد الصندوق كموضوع نظرا إلى أنه يحظى باهتمام كبير لدى الدول المشاركة في الصندوق، ويمكن أن يشكل في نهاية المطاف أساسا لاستراتيجية منقحة لانخراط الصندوق مع البلدان المتوسطة الدخل.

34- وفيما يتعلق بالاستهداف، لم تكن اللجنة قادرة على القيام باستعراض كامل لعمل الصندوق في فييت نام، وبخاصة لأن التركيز كان على الفئات الأفقر من السكان في جنوب فييت نام، والذين هم عرضة لمخاطر تغير المناخ. إلا أن رأي اللجنة كان في أنه من المثير للاهتمام رؤية أثر العمليات التي يمولها الصندوق في الإقليم الشمالي والأوسط الأشد فقرا من البلاد. ويثير ذلك أسئلة هامة تتعلق بمن هو أفضل من يستهدف وبأي طريقة من التدخلات (أي مثلا أي تدخل يناسب أي عنصر من السكان). إلا أن اللجنة كانت معجبة بدرجة مشاركة النساء في سوق العمالة، علاوة على تمثيلهن على مستويات عالية في هيئات حكومية رئيسية (مثل اللجان الشعبية في المحافظات والوزارات الوطنية).

35- الفرص موجودة لتعزيز الشراكات مع المنظمات المتعددة الأطراف والثنائية الأخرى، في الوقت الذي تقلص الجهات المانحة فيه من حضورها في البلدان المتوسطة الدخل، مما ينجم عنه توفر موارد أقل، ولكن في مساحة أقل ازدحاما، مما يمكن أن يكون مفيدا لتعظيم التآزر. وبالتالي، تؤمن اللجنة بأن بإمكان الصندوق أن يسعى لتفاعل أقوى مع الجهات المانحة، وبخاصة مع البنك الدولي، ومصرف التنمية الآسيوي، مما قد يؤدي في نهاية المطاف إلى مستويات أعلى من التمويل المشترك للأنشطة الاستراتيجية.

36- ما زال العديد من نهج سلاسل القيمة في المحافظات الثلاث التي تمت زيارتها في المرحلة التجريبية، وكما ذكر أعلاه، لم تر اللجنة سكانا مدقعي الفقر، ولكنها شعرت بأن الصندوق يتوجب عليه أن يركز بالتأكيد على الفقراء النشطين، وهو ما يبدو عليه الحال. وكمتابعة لذلك، فقد يكون من المفيد لأعضاء اللجنة استلام تحديث عن النتائج المتحققة في 12 شهرا بدءا من يومنا هذا. ونظرا لاهتمام الحكومة بإدارة المعرفة، يمكن تنظيم حلقة عمل وطنية عن نهج سلاسل القيمة في فييت نام في الوقت الملائم، مثلا بعد 12 شهرا من الآن، والتي يمكن لها أيضا أن تستعرض أفضل الممارسات من البلدان الأخرى.

37- شكل وجود مكتب قطري قوي للصندوق في البلاد قيمة واضحة وكذلك وجود مدير منتدب للبرنامج القطري. فقد مكن هذا المكتب القطري من إجراء حوار أوثق مع الشركاء الرئيسيين ومن إشراف أكثر تكثيفا ومتابعة خلال تنفيذ المشروعات. ويتمتع الفريق القطري للصندوق بمعرفة جيدة جدا للوقائع على الأرض، وللفرص والتحديات التي يواجهها الصندوق لإحداث فرق في الجهود القطرية للحد من الفقر الريفي.

38- وفيما يتعلق بحوار السياسات والذي يعتبر جيدا على مستوى المحافظة ولكن أقل جودة على المستوى الوطني، يحتاج المكتب القطري في فييت نام إلى مساندة قوية من الإدارة العليا، لا من مديرة شعبة آسيا والمحيط الهادي فحسب، ولكن أيضا من نائب الرئيس المساعد لدائرة إدارة البرامج، وحتى من رئيس الصندوق نفسه، نظرا للحجم الصغير للمكتب وضخامة التحديات. وأخيرا، فإنه من الهام أن يتمتع الموظفون بالبنى الأساسية الكافية لضمان تمكنهم من لعب دور فعال وكفؤ في تحديد أهداف البرنامج القطري. وكجزء من تقاسم المعرفة، سيكون من الهام بالنسبة للمكتب القطري أن يمتلك موقعه الخاص على شبكة الإنترنت حيث يستطيع تسليط الضوء على إنجازاته ويسمح للمكاتب القطرية الأخرى بالاستفادة بصورة أيسر من خبرة الصندوق في فييت نام.

39- تمثلت وجهة نظر أعضاء اللجنة بأن الزراعة في الجزء الجنوبي من فييت نام متطورة بصورة جيدة، وأن البلدان الأخرى في الإقليم يمكن أن تستفيد من تبني أفضل الممارسات المتبعة. وتوصي اللجنة بأن يصيغ الصندوق برنامجا يتمكن المزارعون من خلاله، وبخاصة أصحاب الحيازات الصغيرة، من التعلم من نظرائهم في البلدان الأخرى لما فيه مصلحة الطرفين.

40- **المظاهر التنظيمية للزيارة القطرية.** بالإجمال تقدر لجنة التقييم عاليا الترتيبات الممتازة التي اتخذها الصندوق وحكومة فييت نام. ولا بد من توجيه شكر مخصوص للفريق القطري للصندوق في هانوي على جهوده في وضع برنامج هذه الزيارة والاهتمام بكل الأمور اللوجستية. كذلك فإن اللجنة ممتنة لحكومة فييت نام على الموافقة على هذه الزيارة القطرية وعلى الوقت الذي منحتها إياه والاهتمام وحسن الضيافة.

41- ترغب اللجنة في تأكيد المظاهر التنظيمية التالية للزيارة القطرية:

- لم يتح البرنامج إلا فرصة محدودة لأعضاء اللجنة للتمعن والتداول فيما بينهم حول القضايا الهامة الناجمة عن الزيارات الميدانية أو خلال الاجتماعات المعقودة.
- تقدر اللجنة العرضين اللذين تقدم بهما مكتب التقييم المستقل وشعبة آسيا والمحيط الهادي (انظر الفقرتين 24 و25)، إلا أنه ربما يكون من الجدير التذكير بوجوب أن تكون هذه العروض في بداية

الزيارة القطرية لكي تمكن الأعضاء من الوصول إلى صورة أوسع عن برنامج الحكومة/الصندوق ونتائجه ذات الصلة والدروس المستفادة منه.

- مع الأخذ بعين الاعتبار صلاحيات اللجنة، ربما يكون من المفيد لو تضمن البرنامج محتوى تقييميا أقوى مع تركيز أكبر على الدروس وتوازنا أفضل بين المواقع والمجتمعات التي تمت زيارتها لكي تتضمن لا المشروعات التي يعتبر أداؤها جيدا فحسب، وإنما أيضا تلك التي تواجه الصعوبات.

- يجب أن تبدأ الاستعدادات وجلسات الإحاطة والتوجيه في أقرب وقت ممكن مع الأخذ بعين الاعتبار الجدول المزدحم لأعضاء اللجنة. فقد جرت جلسة الإحاطة والتوجيه الثانية في مقر الصندوق بتاريخ 8 مايو/أيار مما يترك أقل من أسبوعين قبل المغادرة في فترة مزدحمة للغاية. ويعتبر ذلك غير كاف للمجموعة لتنظيم نفسها أو لاستعراض الوثائق المتاحة. وعلى وجه العموم فقد يكون من المفيد لو قدم الصندوق مساعدة للجنة في استعدادها من خلال توفير جلسات إحاطة وتوجيه أكثر تكثيفا، سواء من ناحية المظاهر التنظيمية أو المضمون، في روما قبل البدء بالزيارة القطرية.

- لا بد من توزيع الاختصاصات المعيارية التي تحدد الهدف من هذه الزيارة وبرنامج أنشطتها والنواتج المتوقعة منها، وتوفير موجز قصير عن الوضع في البلاد؛ وأنشطة الصندوق فيه؛ ومواجيز تنفيذية عن التقييمات التي أجريت لعمل الصندوق فيه وغيرها لأعضاء لجنة التقييم قبل المغادرة بشهر إذا أمكن.

- يجب دعوة الممثل الدائم للبلد وإشراكه في جلسات الإحاطة والتوجيه التي ينظمها الصندوق في روما.

- ولتزويد أعضاء اللجنة بفهم أفضل للبلدان التي تتم زيارتها، وبخاصة لأنشطة الصندوق في هذه البلدان، يجب أن تضم جلسات الإحاطة والتوجيه في روما إذا أمكن الفريق القطري للصندوق من خلال الاجتماع عن بعد بطريقة الفيديو، ويجب أن يبدأ هذا الاجتماع بتقديم الفريق القطري لموظفيه ومسودة برنامج الزيارة الميدانية. ولا بد من السماح بوقت كاف لردود الفعل والأسئلة من الفريق. ويمكن أن يتبع ذلك عروض قصيرة حول الأنشطة التقنية الرئيسية مع وجود موظفين تقنيين في مقر الصندوق إذا دعت الحاجة، والتركيز على القضايا ذات الصلة ببرنامج الزيارة.

- يجب أن يكفل البرنامج توزيعا متوازنا للزيارات الميدانية والاجتماعات مع ممثلي الحكومة، والمجتمع المدني، والقطاع الخاص ووكالات الأمم المتحدة والمؤسسات المالية الدولية والجهات المانحة، والأهم من ذلك لا بد من تخصيص الوقت الكافي للاجتماع مع موظفي الصندوق وإيجاز النتائج لهم في نهاية الزيارة القطرية.

42- **الاستنتاجات.** إذا أخذنا بعين الاعتبار أنها المرة الأولى التي تتاح الفرصة لمعظم أعضاء لجنة التقييم للمشاركة في زيارة ميدانية، فإن هنالك اتفاق عام في الآراء بين المشاركين على القيمة الرائعة التي تم الحصول عليها مقابل المال المنفق، وعن الفائدة الإجمالية لمثل هذه الزيارات. إذ وفرت هذه الزيارة للوفد الزائر الفرصة لرؤية ما يقوم به الصندوق فعليا على أرض الواقع، وللتعرف عن قرب على الفرص والتحديات التي تواجه المنظمة في قيامها بمهمتها.

43- علاوة على ذلك، فقد ساعدت الزيارة في تعزيز الحوار بين الأعضاء، بما في ذلك حول القضايا الهامة للصندوق بما يتجاوز البرنامج القطري لفييت نام، وخلقت روح فريق أقوى ضمن هذه اللجنة. ومن بين الخصائص الأخرى الجديرة بالذكر لهذه الزيارة هي مشاركة ممثلين من إدارة الصندوق ومن مكتب التقييم المستقل مما أعطى الأعضاء إمكانية فريدة من نوعها لتحليل ومناقشة الآراء المختلفة بشأن البرنامج القطري. وبالإجمال، فإن هنالك اعتقاد راسخ بأن مثل هذه الزيارات ضرورية للأعضاء ليتوصلوا إلى استنارة أفضل وليتمكنوا بصورة أكبر من أداء مهامهم على أكمل وجه، بما يتماشى مع اختصاصات اللجنة، كما وافق عليها المجلس التنفيذي.

44- علاوة على ذلك، لاحظ الأعضاء الذين شاركوا في هذه الزيارة القطرية أنهم اكتسبوا فهما تقنيا معززا لزراعة الحيازات الصغيرة وقضايا التنمية الريفية، وأن هذه الزيارة كانت أيضا بمثابة عملية بناء علاقات مفيدة بين أعضاء اللجنة أنفسهم. وقد تم اعتبار اللمحات الثاقبة التي وفرتها مثل هذه الزيارات في عمل الصندوق الميداني، ومساهمة أنشطة مكتب التقييم المستقل فيه والقضايا الرئيسية التي تواجهها لجنة التقييم هامة وقيمة.

45- **التوصيات الخاصة بتنظيم الزيارات القطرية المستقبلية.** بما يتفق مع النقاط المذكورة أعلاه، هنالك ثلاث توصيات محددة للزيارات القطرية المستقبلية على النحو التالي:

46- أولا، تعتقد اللجنة بالرأي القائل أن الزيارات القطرية ستكون أكثر فائدة لو كان برنامجها أكثر توجها نحو تسليط الضوء على وقائع القطر الذي تتم زيارته، وبخاصة من خلال عرض لا لقصص النجاح فقط، وإنما أيضا التحديات والمعوقات التي تواجهها عمليات الصندوق. ومن شأن ذلك أن يوفر لأعضاء اللجنة منظورا أكثر شمولية عن الوضع القطري.

47- ثانيا، وفيما يتعلق بالتوصية السابقة، توصي اللجنة بأن تكون الزيارات القطرية المستقبلية أكثر ارتباطا بأنشطة التقييم المستقلة لأن من شأن ذلك أن يسمح لأعضاء اللجنة باستعراض ملاءمة وجودة عمليات الصندوق وأن يستعرض أيضا أساليب ومهمة التقييم المستقل في الصندوق بصورة أكثر تعمقا. وبهذه الطريقة، سيصبح أعضاء اللجنة في موضع أفضل للإيفاء بدورهم الاستراتيجي والإشرافي الحساس، وإسداء النصح للمجلس التنفيذي، ولإدارة الصندوق ولمكتب التقييم المستقل فيه بناء على ذلك. ولا بد من تنفيذ هذه التوصية والتوصية الواردة في الفقرة السابقة في إطار الزيارات المستقبلية للمجلس التنفيذي (انظر الفقرة التالية).

48- ثالثا، وبناء على قرار المجلس التنفيذي، ستقوم تسع دول أعضاء في المجلس التنفيذي بالانضمام إلى الزيارات القطرية بدءا من عام 2014، بحيث يمولون من خلال الميزانية الإدارية للصندوق. علاوة على ذلك، يمكن لثلاثة دول عضوة أخرى أن تنضم إلى هذه الزيارات على أساس تسديد تكاليف الزيارة بنفسها. وإذا أخذنا بعين الاعتبار أن الزيارات المكرسة للجنة التقييم سوف تتوقف بدءا من عام 2014، توصي اللجنة بأن تتضمن الزيارات القطرية المستقبلية للمجلس التنفيذي مشاركة من أعضاء مختارين من لجنة التقييم على أساس دائم. وبهذا الصدد ومع أنه لم يكن هناك توافق في الآراء حول عدد المشاركين من لجنة التقييم، فإن أحد الخيارات المتاحة لذلك هو تمكين أربعة أعضاء من لجنة التقييم من المشاركة في الزيارات

القطرية التي يقوم بها المجلس التنفيذي (واحد من كل من القوائم ألف وباء وجيم)، وواحد آخر على أساس تسديد نفقاته بنفسه.

49- **ملاحظات ختامية.** تود اللجنة أن تعبر مجددا عن خالص امتنانها لجميع الأشخاص، سواء في مقر الصندوق أو في فييت نام ممن عملوا بجد لضمان التوصل إلى هذه النتيجة الناجحة.

وشكرا لكم.

cảm ơn bạn

obrigado

danke

terima kasih

kiitos

dhanyavad

syukron

xie xie ni

List of participants

Evaluation Committee members

BRAZIL

Mr Henrique Pissaia de Souza
Coordinator of Policies with International Organizations
Secretariat of International Affairs
Ministry of Planning, Budget and Management
Brazil

EGYPT

Dr Magdi Anwar Hassanein
Minister Plenipotentiary
Head of the Agricultural Office
Alternate Permanent Representative of the Arab Republic of Egypt
to the United Nations Food and Agriculture Agencies
Rome

FINLAND

Ms Merja Ethel Sundberg
Minister Counsellor
Permanent Representative of the Republic of Finland
to the United Nations Food and Agriculture Agencies
Rome

GERMANY

Mr Michael Bauer
Minister Counsellor
Alternate Permanent Representative of
the Federal Republic of Germany to IFAD
Rome

INDIA

Mr Rajeev Kumar
First Secretary
Embassy of the Republic of India
Rome

INDONESIA

Mr Agus Prihatin Saptono
Counsellor for Multilateral Affairs
Alternate Permanent Representative
of the Republic of Indonesia to IFAD
Rome

NIGERIA

Dr Yaya O. Olaniran
Minister
Permanent Representative of the Federal Republic of Nigeria
to the United Nations Food and Agriculture Agencies
Rome

Observers

CANADA

Ms Courtney Hood
Advisor
Permanent Mission of Canada to the United Nations Food and Agriculture Agencies
Rome

CHINA

Mr Zhang Zhengwei
Counsellor
Deputy Permanent Representative of the People's Republic of China
to the United Nations Food and Agriculture Agencies
Rome

IFAD Staff

Mr Kevin Cleaver, Associate Vice-President, Programme Management Department, IFAD, Rome

Ms Hoonae Kim, Director, Asia and the Pacific Division, IFAD, Rome

Mr Ashwani Muthoo, Acting Director, Independent Office of Evaluation of IFAD, Rome

Mr Henning Pedersen, Country Programme Manager, Asia and the Pacific Division, IFAD, Rome

Ms Andreina Mauro, Manager, Strategic Support Unit, Office of the Secretary, IFAD, Rome

Mr Nguyen Thanh Tung, Country Presence Officer, Asia and the Pacific Division, IFAD Liaison Office, Viet Nam

Ms Nguyen Thu Hoai, Programme Assistant, Asia and the Pacific Division, IFAD Liaison Office, Viet Nam

Terms of Reference for 2013 Evaluation Committee Annual Country Visit to Viet Nam

Background

1. In line with its terms of reference and rules of procedure, the IFAD Evaluation Committee (EC) decided at its 66th session in March 2011 that it would undertake its 2013 Annual country visit to Viet Nam. Prior visits of the Committee since 2000 took place in Syria, Indonesia, Mexico, Mali, the Philippines, India, Mozambique, Brazil and Ghana. The members of the EC are Brazil, Egypt, Finland, Germany, Indonesia, India, Luxembourg (Japan will take over at the 108th session of the Executive Board, in April 2013), Norway and Nigeria.

Overall Objective

2. To gain knowledge and experience of IFAD´s work in the field. In doing so, the EC will be able to provide general guidance related to evaluation matters to the Executive Board, IFAD Management and the Independent Office of Evaluation (IOE) on a more informed basis and be more competent in its duties.

Objectives

3. The main objectives of this Annual Country visit by the Evaluation Committee are: (i) to visit projects co-funded by IFAD and the Government of Viet Nam to increase the Committee's awareness of activities on the ground and allow committee members to meet stakeholders; (ii) to promote dialogue with Government officials regarding , among other themes, IFAD's role in Viet Nam; and (iii) to gain insight on the themes addressed by the recent Viet Nam Country Programme Evaluation, namely: opportunities and challenges in strenghtening partnerships, the market-oriented approach and addressing credit environment for smallholders.

4. During the field trip, the EC will visit selected communes of the Viet Nam's southern provinces (Ben Tre and Tra Vinh); the EC will have the opportunity to meet programme clients, understand their constraints and appreciate and also seek their views on the support received.

5. Further at the central level, the EC will meet with the the Deputy Minister of Finance, who is the Govenor for IFAD, and the Ministers of of Planning and Invesment and Agriculture and Rural Development to discuss the Government vision and framework for IFAD activities for the next five years. Members will also hold discussions with selected multilateral aid agencies such as the World Bank, and the UN Country team on how contribute to more effective synergies and/or to the scaling up of the successful models supported by IFAD over the last 20 years.

6. The EC, through its chair, will report to the Executive Board from its experience during the Annual Country visit on its findings regarding the work and processes and give recommendations to IFAD Management and IOE for future field visits regarding the scope, content and logistical aspects.

Annual Country Visit of the IFAD Evaluation Committee to Vietnam – Agenda

Last updated on 18 May at 9am

A. Sunday morning 19th May – Welcome the EB members

- IFAD ICO will welcome the EB members and IFAD staff at Tan Son Nhat airport:
  - some members will arrive from Paris, with Air France at 06.55 am,
  - others from Bangkok, with Thai at 9.15 am, and
  - a last group from Hong Kong, with Cathai, at 10.20 am.
- A VIP lounge will be available at Tan Son Nhat airport while waiting for other groups and a visit folder will be distributed to the members.
- Leave Tan Son Nhat airport around 11.00am and have lunch in Ho Chi Minh City.
- Leave Ho Chi Minh City and travel to Ben Tre Province at 1.00pm.
- Arrive Ben Tre province around 3.30pm and check in Viet Uc hotel
- 16:30-18:00pm: An overview of 2011 CPE main recommendations
- 18:30: Dinner reception with the Provincial People's Committee (PPC), welcome the EB members by the Vice Chairman, Mr Tran Anh Tuan at Viet Uc hotel

B. 20th May 2013

7:00-8:00	**Breakfast and check out Viet Uc hotel**	Ben Tre province
8:00-9:30	**Meeting with Provincial People Committee (Vice Chairman, Mr Tran Anh Tuan) and the Developing Business with Rural Poor (BDRP) Project (Project Director, Mr Nguyen Truc Son).** Brief introduction of the provincial social economic development and Developing Business with Rural Poor (BDRP) Project.	Ben Tre Town
9:30-11:30	**Visit the Coconut processing factory of Phu Hung Import and Export Coconut company.** Visit the Dong Mai vocational training for the poor in Thanh tam commune, Mo Cay Bac (in partnership PPP with the project)	Thanh Tan Commune Phu Hung District

11:30-13-30 LUNCH at Ham Luong hotel

13:30-16:00	**Visit Thanh La model** Landscaped manufacturing facility model (linkage, create jobs and income for the poor) in Long Thoi commune, Cho Lach district. Visit the Hoang Duy company (produce flowers) in Hung Khah Trung B	Long Thoi Commune
16:00-16:50	**Leave Ben Tre to Tra Vinh province** Check in at Cuu Long hotel	Tra Vinh province

19:00-20:30: Dinner reception by the Tra Vinh PPC, at Cuu Long hotel

C. 21 May 2013

7:00-7:40	**Breakfast and check out Cuu Long hotel**	Tra Vinh town
7:50-9:30	**Meeting with Provincial People Committee and Improving Markets Participation of the Poor (IMPP) Project** Brief introduction of the Improving Markets Participation of the Poor (IMPP) Project	PPC Tra Vinh town
9:50-11:20	**Visit the Sai Gon -Mekong Fishery company.** (specializes in farming, processing, and trading of frozen seafood, especially Pangasius (Basa fish) and Clam frozen seafood. The company create jobs and income for the poor through IMPP project by provide training and purchase fish from farmers)	Tra Vinh province

11:30-12:30: Lunch at My Khanh restaurant

12:30-16:00	**Visit the Phong Phu Commune, Cau Ke District** Project activities: Market-Orientated Socio-Economic Development Planning, produce according to contract and develop various types of rices for farmers, creating non-agricultural employment and provide training in correction with private sector **Visit Dou Power company** (garment export company) **and Dan Tien Cooperative** (produce rice and provide agricultural services)	Phong Phu commune
16:00-16:50	**Leave Tra Vinh province to Can Tho City** Check in at Victoria resort	Can Tho city

19:00-20:30 DINNER on the board go along the Hau river with traditional musical performance.

D. 22 May 2013

6:30-9:00	Visit to farmer floating market in Can Tho	Can Tho city
10:00-11:00	**Meetings with Can Tho University** Prof. Dr. Le Quang Tri, Director of Research Institute for Climate Change, Can Tho University to have the update information on climate change issue in the Mekong Delta.	Can Tho University

12:00-13.00 LUNCH

13:00 14:30	**An overview of 2011/2012 CPE main recommendations** (Mr Ashwani Muthoo) and **Vietnam Country Programmes** (Mr Henning Pedersen)	Victoria resort
15.00	**Check out and go to Can Tho the airport** Flight VN1202, departure at 16:35 and arrive Ha Noi at 18:45	Can Tho airport
18:45-19-45	**Arrive Noi Bai airport and check in Hilton hotel**	Ha Noi

E. 23 May 2013

9:00-10:00	**Meeting with IFAD Governor, Vice Minister, Mr Thuong Chi Trung**	Ministry of Finance 28 Tran Hung Dao St
10:30-11:00	**Meeting with Vice Minister of Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD)** on ARD national policies and programmes	MARD 2 Ngoc Ha St

12:00-13:00 LUNCH

14:00-15:00	**Meeting with Vice Minister of Ministry of Planning and Investment**, on Country Programme Evaluation, COSOP and feedback from the EC visit	MPI 6 Hoang Dieu Str
16:00-17:00	**Meeting with Dr Dang Kim Son, General Director, Institute of Policy and Strategy for Agriculture and Development (IPSARD)**	IPSARD 15 Thuy Khe Str
16:00-17:00	**Meeting with Ms. Louise Chamberlain, Country Director, UNDP** **Dr. Ken Shimizu, FAO**	UNDP 72 Ly Thuong Kiet St

F. 24 May 2013

10:30-11:30	**Meeting with Ms. Victoria Kwakwa, Country Director of WB**	WB 63 Ly Thai To Str

12:00-13:00 LUNCH

13:30-14:30	**Meeting with the Mr. Hoang Xuan Luong, Vice Minister, Committee for Ethnic Minorities (CEMA)**	CEMA 80 Phan Dinh Phung Str
15:30-16:30	**Meeting with Ms. Nguyen Thi Kim Thuy, Vice President of the Vietnam Women's Union**	WU 39 Hang Chuoi Str